



ROTAX.

SERVICE INFORMATION

7 UL 94

July 1994

KURBELWELLE FÜR ROTAX 582 UL DCDI

CRANKSHAFT FOR ROTAX 582 UL DCDI

**NUR ZUR INFORMATION.
ÄNDERUNGSDIENST NICHT VORGESEHEN.**

**FOR INFORMATION ONLY.
WITHOUT COMMITMENT TO ADVISE MODIFICATIONS.**

1) Wiederkehrende Symbole:

Bitte, beachten Sie die folgenden Symbole, die Sie durch die Service-Information begleiten:

- ▲ **WARNUNG:** Warnhinweise und Maßnahmen, deren Nichtbeachtung zu Verletzungen oder Lebensgefahr für den Betreiber oder andere, dritte Personen führen können.
- **ACHTUNG:** Besondere Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen, deren Nichtbeachtung zu Beschädigungen des Motors und zum Gewährleistungsausschluß führen können.
- ◆ **HINWEIS:** Besondere Hinweise zur besseren Handhabung.

2) Allgemein:

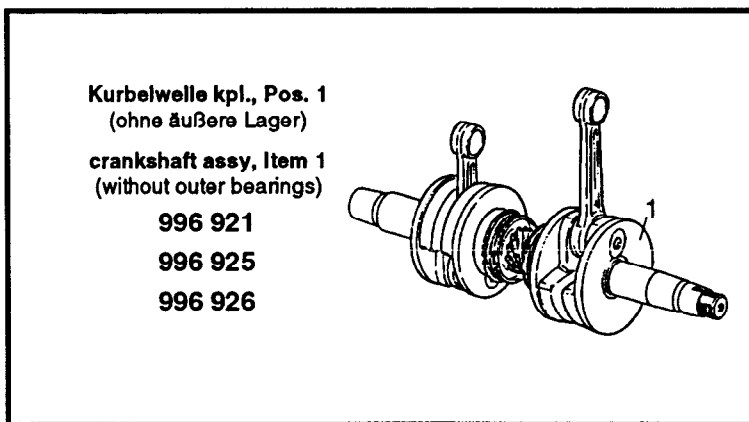
Auf Grund konstruktiver Angleichung und vereinfachter Lagerhaltung wurden die Pleuellwellen vereinheitlicht und der Pleuellzapfen generell auf \varnothing 26 mm geändert.

3) Betroffen:

Der serienmäßige Einbau der neuen Pleuellwelle erfolgt bei Typ 582 UL DCDI ab Mot.-Nummer 4,172.665. Nachrüstbar ist diese Pleuellwelle bei allen Motoren der Type 582 UL DCDI.

3) Gegenstand:

Die ALTEN Pleuellwellen mit den ROTAX Teilenummern



werden ersetzt durch die NEUE Pleuellwelle mit der ROTAX Teilenummer 887 051 Pleuellwelle kpl., Pos. 1-15 (mit äußeren Lagern, Scheibenfeder, Wellendichtungen und Pleuellbolzenlagern).

▲ **WARNUNG:** Dieser Austausch darf nur von Rotax autorisierten Vertriebspartnern und deren Service Centern durchgeführt werden.

1) Repeating symbols:

Please, pay attention to the following symbols throughout the service info. emphasizing particular information.

- ▲ **WARNING:** Identifies an instruction, which if not followed, may cause serious injury or even death.
- **ATTENTION:** Denotes an instruction which if not followed, may severely damage the engine or other components.
- ◆ **NOTE:** Information useful for better handling.

2) General information:

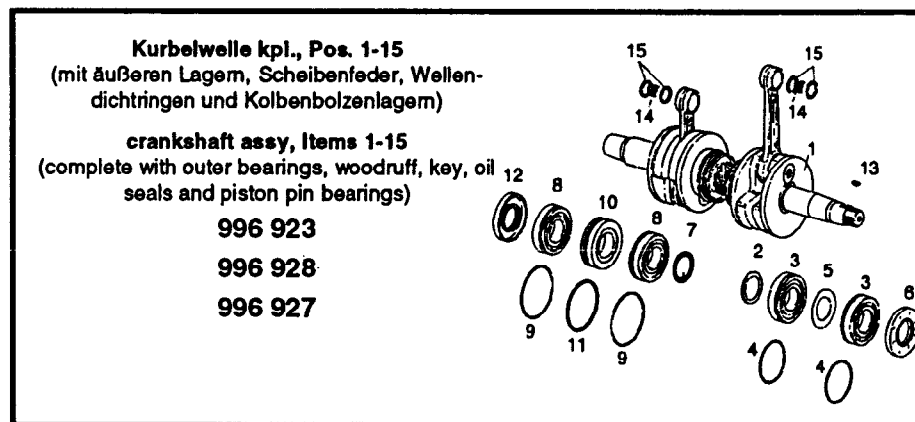
To achieve similarity of design and to simplify store keeping, the crankshafts have been unified and the crankpin was changed to the uniform size of 26 mm dia.

3) Engines affected:

Installation of the new crankshaft at serial production starts with engine no. 4,172.665. This crankshaft can be used as retrofit kit on all engines of the type 582 UL DCDI.

4) Subject:

OLD crankshafts, with the stated ROTAX part numbers



Will be replaced by the new crankshaft with the Rotax part number 887 051 crankshaft assy, Items 1-15 (complete with outer bearings, woodruff key, oil seals and piston pin bearings).

▲ **WARNUNG:** This installation must be performed by a Rotax authorized dealer or service center.